

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 295



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 57

3 ta' Settembru 2014

Werrej

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2014/C 295/01	Deciżjoni tal-Kunsill tat-2 ta' Settembru 2014 li tadotta l-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz ta' baġit generali tal-unjoni ewropea għas-sena finanzjarja 2015	1
---------------	---	---

Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 295/02	Ir-rata tal-interessi applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament: 0,15 % fl-1 ta' Settembru 2014 — Rata tal-kambju tal-euro	2
---------------	---	---

Il-Qorti tal-Awdituri

2014/C 295/03	Rapport Speċjali Nru 7/2014 "Il-FEŻR appoġġa b'suċċess l-iżvilupp ta' inkubaturi tan-negozju?"	3
---------------	--	---

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2014/C 295/04	Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-ghelug tas-sajd	4
2014/C 295/05	Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-ghelug tas-sajd	5

MT

V Awżi

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 295/06	Avviż dwar il-bidu ta' reviżjoni ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' ċerti aċċessorji ta' tubi u pajpijiet tal-hadid jew tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u estiżi għat-Tajwan, l-Indoneżja, is-Sri Lanka u l-Filippini	6
---------------	--	---

Rettifika

2014/C 295/07	Rettifika tal-Komunikazzjoni mill-Gvern tar-Repubblika tal-Polonja dwar id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi fiż-żona Żory-Rybnik (GU C 232, 18.7.2014)	17
---------------	--	----

IV

*(Informazzjoni)*INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-2 ta' Settembru 2014

**li tadotta l-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz ta' baġit ġenerali tal-unjoni ewropea għas-sena
finanzjarja 2015**

(2014/C 295/01)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 314(3) tiegħu, flimkien mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,

Billi:

1. fil-25 ta' Ġunju 2014, il-Kummissjoni ppreżentat proposta li fiha l-abbozz tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015 ⁽¹⁾,
2. il-Kunsill eżamina l-proposta tal-Kummissjoni bil-hsieb li tiġi ddefinita pożizzjoni konsistenti, fuq in-naħa tad-dhul, mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej ⁽²⁾, u fuq in-naħa tal-infiq, mar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020 ⁽³⁾,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu Uniku

Il-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz ta' baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015 giet adottata mill-Kunsill fit-2 ta' Settembru 2014.

It-test shih huwa aċċessibbli għal konsultazzjoni jew għat-tniżżil mill-website tal-Kunsill:

<http://www.consilium.europa.eu/>

Magħmul fi Brussell, fit-2 ta' Settembru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

S. GOZI

⁽¹⁾ COM(2014) 300 final.⁽²⁾ ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17.⁽³⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 884.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ir-rata tal-interessi applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament ⁽¹⁾:

0,15 % fl-1 ta' Settembru 2014

Rata tal-kambju tal-euro ⁽²⁾

It-2 ta' Settembru 2014

(2014/C 295/02)

1 euro =

Munita		Rata tal-kambju	Munita		Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,3115	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4307
JPY	Yen Ġappuniż	137,63	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,1645
DKK	Krona Daniża	7,4477	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5746
GBP	Lira Sterlina	0,79330	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6441
SEK	Krona Żvediza	9,2018	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 335,88
CHF	Frank Żvizzeru	1,2072	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,0767
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,0630
NOK	Krona Norveġiża	8,1220	HRK	Kuna Kroata	7,6083
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 407,39
CZK	Krona Ċeka	27,784	MYR	Ringgit Malażjan	4,1766
HUF	Forint Ungeriz	315,49	PHP	Peso Filippin	57,333
LTL	Litas Litwan	3,4528	RUB	Rouble Russu	49,1505
PLN	Zloty Pollakk	4,2141	THB	Baht Tajlandiż	42,097
RON	Leu Rumun	4,4116	BRL	Real Braziljan	2,9553
TRY	Lira Turka	2,8511	MXN	Peso Messikan	17,2207
AUD	Dollaru Awstraljan	1,4129	INR	Rupi Indjan	79,5949

⁽¹⁾ Rata applikata għall-operazzjoni l-iktar reċenti mwettqa qabel il-jum indikat. Fil-każ ta' sejha għall-offerti b'rata varjabbli, ir-rata tal-interessi hija r-rata marginali.

⁽²⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

IL-QORTI TAL-AWDITURI

Rapport Speċjali Nru 7/2014 “Il-FEŻR appoġġa b’suċċess l-iżvilupp ta’ inkubaturi tan-negozju?”

(2014/C 295/03)

Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri b’dan tinfirmak li r-Rapport Speċjali Nru 7/2014 “Il-FEŻR appoġġa b’suċċess l-iżvilupp ta’ inkubaturi tan-negozju?” għadu kif gie ppubblikat.

Ir-rapport jista’ jiġi kkonsultat jew imnizzel mill-websajt tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri: <http://eca.europa.eu>

Verżjoni stampata tar-rapport tista’ tinkiseb minghajr hlas fuq talba lill-Qorti tal-Awdituri:

Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri
Pubblikazzjonijiet (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel: +352 4398-1

E-mail: eca-info@eca.europa.eu

jew billi timla formola ta’ ordni elettronika fuq l-EU-Bookshop.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-gheluq tas-sajd

(2014/C 295/04)

Skont l-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, ittiehdet deċiżjoni li s-sajd jinghalaq kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Skadenza	6.8.2014
Tul taż-żmien	6.8.2014 – 31.12.2014
Stat Membru	Ir-Renju Unit
Stokk jew Grupp ta' stokkijiet	BLI/24-
Speċi	Linarda (<i>Molva dypterygia</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni II u IV
Tipi ta' bastimenti tas-sajd	—
In-numru ta' referenza	22/TQ43

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-gheluq tas-sajd

(2014/C 295/05)

Skont l-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jstabilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, ittiedet deċiżjoni li s-sajd jinghalaq kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Skadenza	6.8.2014
Tul taż-żmien	6.8.2014 – 31.12.2014
Stat Membru	L-Irlanda
Stokk jew Grupp ta' stokkijiet	SOL/7FG.
Speċi	Lingwata komuni (<i>Solea solea</i>)
Żona	Iż-żoni VIIf u VIIfg
Tipi ta' bastimenti tas-sajd	—
In-numru ta' referenza	23/TQ43

(¹) ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż dwar il-bidu ta' reviżjoni ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' ċerti aċċessorji ta' tubi u pajpijiet tal-hadid jew tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u estiżi għat-Tajwan, l-Indoneżja, is-Sri Lanka u l-Filippini

(2014/C 295/06)

Wara l-pubblikazzjoni ta' avviż dwar l-iskadenza imminenti ⁽¹⁾ tal-miżuri anti-dumping fis-sehh dwar l-importazzjonijiet ta' ċerti aċċessorji ta' tubi u pajpijiet tal-hadid jew tal-azzar li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u daww ikkun-sinjati mit-Tajwan, l-Indoneżja, is-Sri Lanka u l-Filippini, sew jekk iddikjarati li joriġinaw rispettivament fit-Tajwan, l-Indoneżja, is-Sri Lanka, il-Filippini kif ukoll jekk le, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba għal reviżjoni skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽²⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. It-talba għal rieżami

It-talba kienet ippreżentata fit-2 ta' Ġunju 2014 mill-Kumitat tad-Difiża tal-industrija tat-tubi tal-azzar iwweldjati tal-Unjoni Ewropea ("l-applikant") fisem il-produtturi li jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Komunità ta' ċerti aċċessorji ta' tubi u pajpijiet tal-hadid jew l-azzar.

2. Il-prodott rieżaminat

Il-prodott soġġett għal dan ir-rieżami huwa ċerti aċċessorji ta' tubi u pajpijiet (minbarra aċċessorji tal-hadid fondut, pajpijiet u aċċessorji bil-kamin), tal-hadid jew l-azzar (ma jinkludix l-azzar inossidabbli), bl-akbar dijametru ta' barra li ma jaqbiżx 609,6 mm, tat-tip li jiġi użat għall-iwweldjar jew xi użi oħra, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-prodott taht rieżami") attwalment klassifikat taht il-kodiċi NM ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 80.

3. Il-miżuri eżistenti

Il-miżuri attwalment fis-sehh huma dazju definittiv anti-dumping impost bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 803/2009 ⁽³⁾, u estiż għall-importazzjonijiet ikkonsenjati mit-Tajwan, l-Indoneżja, is-Sri Lanka u l-Filippini, sew jekk iddikjarati li joriġinaw rispettivament fit-Tajwan, l-Indoneżja, is-Sri Lanka u l-Filippini kif ukoll jekk le, permezz tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 964/2003 ⁽⁴⁾, (KE) Nru 2052/2004 ⁽⁵⁾, (KE) Nru 2053/2004 ⁽⁶⁾ u (KE) Nru 655/2006 ⁽⁷⁾.

4. Ir-raġunijiet għar-rieżami

It-talba hija bbażata fuq ir-raġunijiet li l-iskadenza tal-miżuri aktarx twassal biex ikun hemm kontinwazzjoni ta' dumping u hsara għall-industrija tal-Unjoni.

4.1. L-allegazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping

Billi, fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat") titqies bhala pajjiż b'ekonomija mhux tas-suq, l-applikant stabbilixxa valur normali għall-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat abbażi tal-prezz f'pajjiż terz li għandu ekonomija tas-suq, jiġifieri l-Istati Uniti tal-Amerika (l-Istati Uniti). L-allegazzjoni li x'aktarx jibqa' jsir id-dumping hija msejsa fuq tqabbil tal-valur normali stabbilit b'dan il-mod mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott li qed jiġi investigat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 35.

⁽²⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽³⁾ ĠU L 233, 4.9.2009, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 139, 6.6.2003, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 355, 1.12.2004, p. 4.

⁽⁶⁾ ĠU L 355, 1.12.2004, p. 9.

⁽⁷⁾ ĠU L 116, 29.4.2006, p. 1.

Abbażi ta' dan, il-marġini tad-dumping ikkalkolat huwa sinifikanti.

4.2. **L-allegazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' hsara**

L-applikant ipprova wkoll evidenza *prima facie* li l-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat żdiedu f'termini assoluti u f'termini ta' sehem mis-suq.

L-evidenza *prima facie* li pprova l-applikant turi li l-volum u l-prezzijiet tal-prodott importat taht rieżami kellhom, fost konsegwenzi oħrajn, impatt negattiv fuq il-livelli tal-prezzijiet mitluba mill-industrija tal-Unjoni, bir-riżultat li kien hemm effetti negattivi sostanzjali fuq il-prestazzjoni globali, is-sitwazzjoni finanzjarja u s-sitwazzjoni tal-impjegi tal-industrija tal-Unjoni.

L-applikant jallega l-probabbiltà ta' iktar hsara. F'dan ir-rigward, l-applikant ipprezenta evidenza li, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, il-livell attwali ta' importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni probabbilment jizdied minhabba l-eżistenza ta' kapaċità mhux użata fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u minhabba l-miżuri li hemm fis-seħh fis-swieq tradizzjonali barra mill-UE (*inter alia*, l-Istati Uniti) fuq l-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami.

Barra minn hekk, l-applikant jallega li kull zieda sostanzjali ulterjuri ta' importazzjonijiet bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat aktarx li jikkawżaw aktar hsara lill-industrija tal-Unjoni, jekk dawn il-miżuri jithallew jiskadu.

Barra minn hekk, l-applikant jinnota li matul il-perjodu ta' impozizzjoni tal-miżuri l-esportaturi/il-produtturi tal-prodott ikkonċernat mill-pajjiż ikkonċernat ipprovaw iwaqqgħu l-miżuri eżistenti permezz ta' Prattiki ta' evażjoni li ġew ibbilanċjati bir-Regolamenti (KE) Nru 964/2003, (KE) Nru 2052/2004, (KE) Nru 2053/2004 u (KE) Nru 655/2006 msemmija hawn fuq.

5. **Il-proċedura**

Wara li ġie ddeterminat, wara konsultazzjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, li teżisti biżżejjed evidenza biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni b'dan tagħti bidu għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

Ir-riieżami ta' skadenza se jiddetermina jekk l-iskadenza tal-miżuri tistax twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping tal-prodott li qed jiġi rieżaminat li joriġina fil-pajjiż ikkonċernat, kif ukoll għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

5.1. **Il-proċedura biex tiġi ddeterminata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping**

Il-produtturi esportaturi⁽¹⁾ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri fis-seħh, huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.1.1. *L-investigazzjoni tal-produtturi esportaturi*

5.1.1.1. Il-proċedura għall-ghażla ta' produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

(a) Il-kampjunar

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li huma involuti f'dan ir-riieżami ta' skadenza, u biex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieg, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti tagħhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjonijiet li wasslu għall-miżuri soġġetti għal dan ir-riieżami, huma b'dan mitluba jipprezentaw lillhom infushom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdur lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness I ta' dan l-avviż.

⁽¹⁾ Produttur esportatur huwa kwalunkwe kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduci u tesporta l-prodott li qed jiġi investigat lejn is-suq tal-Unjoni, kemm direttament jew permezz ta' parti terza, inkluża kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat.

Sabiex tikseb it-taghrif li jidhrilha li huwa mehtieġ għall-għażla tal-kampjun ta' produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tikkuntattja wkoll lill-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina u tista' tikkuntattja lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti ohra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, il-produtturi esportaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi esportaturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assocjazzjonijiet ta' produtturi esportaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li hi mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-produtturi esportaturi li ntgħażlu għall-kampjun, lil kull assoċjazzjoni magħrufa tal-produtturi esportaturi, u lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat.

Il-produtturi esportaturi kollha magħżula biex ikunu parti mill-kampjun, kull assoċjazzjoni ta' produtturi esportaturi magħrufa u l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat, se jkollhom jissottomettu kwestjonarju komplut fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inkluzjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħażlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkunu kkooperaw ("il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda mhux inkluzi fil-kampjun").

5.1.2. *Il-proċedura addizzjonali marbuta mal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li ma għandux ekonomija tas-suq*

5.1.2.1. *L-għażla ta' pajjiż terz b'ekonomija tas-suq*

Skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, fil-każ ta' importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat il-valur normali għandu jiġi ddeterminat fuq il-bażi tal-prezz jew tal-valur maħdum f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq.

Fir-Regolament li jimponi d-dazji, It-Tajlandja ntużat bhala pajjiż analogu. Minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi Tajlandiżi, l-Istati Uniti tal-Amerika ntużaw bhala pajjiż terz b'ekonomija tas-suq għall-fini li jiġi stabbilit valur normali fir-rigward tal-pajjiż ikkonċernat fir-rieżami tal-iskadenza preċedenti. Għall-fini ta' din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni behsiebha tuża lir-Repubblika tal-Korea bhala pajjiż analogu, billi r-Repubblika tal-Korea — għall-kuntrarju tal-Istati Uniti — ma għandha l-ebda miżuri ta' difiża tal-kummerċ fis-seħh u billi produttur esportatur Korean ikkoopera f'rieżami ta' skadenza reċenti dwar ir-Repubblika tal-Korea. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkumentaw dwar kemm hi xierqa din l-għażla fi żmien 10 ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Skont l-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni, fornituri oħrajn tal-Unjoni b'ekonomija tas-suq jistgħu jinsabu *inter alia* minbarra t-tliet pajjiżi msemmija, fil-Vjetnam, fl-Arabja Sawdita, fl-Iżrael u fl-Indja. Il-Kummissjoni se teżamina jekk hemmx produzzjoni u bejgħ tal-prodott investigat f'dawk il-pajjiżi terzi b'ekonomija tas-suq u oħrajn li hemm indikazzjonijiet dwarhom li l-produtturi tal-prodott investigat qed issehh.

5.1.3. *L-investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Importaturi mhux relatati tal-prodott taht rieżami mill-pajjiżi kkonċernati lejn l-Unjoni huma mistiedna li jippartecipaw f'din l-investigazzjoni.

Minhabba l-għadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza u sabiex titlesta l-investigazzjoni fit-termini statutorji taż-żmien, il-Kummissjoni tista' tillimita l-importaturi mhux relatati li se jkunu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ Għall-kampjun jistgħu jintgħażlu biss l-importaturi li mhumiex relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. Għad-definizzjoni ta' parti relatata ara n-nota f'qiegħ il-paġna 5 fl-Anness I jew in-nota f'qiegħ il-paġna 8 fl-Anness II.

⁽²⁾ Id-dejta mogħtija minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll biex jiġu eżaminati aspetti ta' din l-investigazzjoni, apparti d-determinazzjoni tad-dumping.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieg, u jekk iva, sabiex tagħzel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, qeghdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness II ta' dan l-avviż.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija mehtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, min-barra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun mehtieg kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ fl-Unjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. L-importaturi mhux relatati u l-assocjazzjonijiet ta' importaturi kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji magħżula li se jkunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.2. **Il-proċedura biex tiġi ddeterminata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' hsara**

Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.2.1. *L-investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni*

Minhabba li hemm għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex tintemm l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenza statutorji, il-Kummissjoni ddeċidiet li tillimita għal għadd raġonevoli l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet provvizorjament kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl li huwa għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (biex jagħmlu dan iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni billi jużaw id-dettalji ta' kuntatt mogħtija fit-taqsim 5.6 hawn taht). Produtturi oħrajn tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inklużi l-produtturi tal-Unjoni li ma kkooperawx fl-investigazzjoni(jiet) li wasslu għall-miżuri fis-sehh, li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn għandhom ikunu inklużi fil-kampjun iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-produtturi tal-Unjoni u/jew l-assocjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar liema kumpaniji jkunu finalment intgħażlu biex jiġu inklużi fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi tal-Unjoni. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.3. **Il-proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni**

Jekk tiġi kkonfermata l-probabbiltà tal-kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dumping u l-hsara, se tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk iż-żamma tal-miżuri tal-anti-dumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur huma mistiedna

jipprezentaw ruhhom fi żmien 15-il jum mid-data ta' pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor. Sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumaturi jridu juru, fl-istess limitu ta' żmien, li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Il-partijiet li jipprezentaw ruhhom qabel il-limitu ta' żmien ta' hawn fuq jistgħu jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor. Din l-informazzjoni tista' tingħata jew f'format hieles jew inkella billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. F'kull każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 21 se titqies biss jekk, meta tiġi pprezentata, tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

5.4. **Is-sottomissjonijiet oħrajn bil-miktub**

Sogġetti għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-avviż, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna biex juru fehmiethom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslju għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

5.5. **Il-possibbiltà ta' smiġh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni**

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smiġh trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smiġh dwar kwistjonijiet li jikkonċernaw il-faži inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, it-talba għal smiġh trid titressaq fil-limitu tal-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

5.6. **L-istruzzjonijiet għas-sottomissjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza**

Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'dan l-avviż, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali jkunu mmarkati bħala "Ristretti" ⁽¹⁾.

Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni "Ristretta" huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li se jiġu mmarkati bil-kliem "*Għall-konsultazzjoni mill-partijiet interressati*". Dawn is-sommarji jridu jkunu dettaljati biżżejjed sabiex is-sustanza tal-informazzjoni mressqa b'mod kunfidenzjali tinftiehem b'mod raġonevoli. Jekk parti interessata li tippreżenta informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdux sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u tal-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi dokumenti skennjati ta' prokuri u dokumenti ta' certifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' tweġibiet voluminużi li għandhom jiġu sottomessi fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz ta' ittra registrata. Permezz tal-posta elettronika, il-partijiet interressati jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (korrispondenza mal-Kummissjoni Ewropea f'każijiet relatati mad-difiża kummerċjali) ippubblikat fuq il-websajt tad-Direttorat Generali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefon u indirizz tal-posta elettronika validu u għandhom jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut huwa indirizz elettroniku tax-xogħol uffiċjali li jaħdem u li jiġi kkonsultat kuljum. Ladarba d-dettalji ta' kuntatt huma stabbiliti, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jkunx hemm talba li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni għandhom jintbagħtu permezz ta' mezz iehor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li għandu jintbagħat ma jkunx jeħtieġ l-użu ta' posta rregistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-principji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, il-partijiet interessati għandhom jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

⁽¹⁾ Dokument "Ristrett" huwa dokument meġjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim dwar l-Antidumping). Dan huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Uffiċċju: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

L-indirizz tal-posta elettronika għal kwistjonijiet dwar dumping u l-Anness I: TRADE-TPF-R603-DUMPING@ec.europa.eu

L-indirizz tal-posta elettronika għal kwistjonijiet oħrajn u l-Anness II: TRADE-TPF-R603-INJURY@ec.europa.eu

6. In-nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma tipprovdihiex fil-limiti ta' żmien stipulati, jew tfixxkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, is-sejbiet, kemm jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, jistgħu jsiru abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Jekk jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata, u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss, u r-riżultati huma għalhekk imsejsa fuq fatti disponibbli konformi mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.

In-nuqqas ta' twegiba kompjuterizzata ma jitqiesx bhala nuqqas ta' kooperazzjoni, bil-kundizzjoni li l-parti interessata tindika li jekk tippreżenta t-twegiba kif mitlub jinholoq piż żejjed mhux raġonevoli jew kostijiet żejda mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tikkuntattja l-Kummissjoni immedjatament.

7. L-Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ. L-Uffiċjal tas-Seduta jaġixxi ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina mill-ġdid it-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim li jirrigwarda l-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti ta' żmien u t-talbiet minn partijiet terzi għal smigh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smigh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkun qed jithaddmu b'mod shih.

Talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smigh dwar kwistjonijiet li jikkoncernaw il-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, it-talba għal smigh trid titressaq fil-limiti ta' żmien speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

L-Uffiċjal tas-Seduta se jipprovi wkoll il-possibbiltà li jsir smigh li jinvolvi lill-partijiet bil-għan li jippermettilhom jipprezentaw fehmiet differenti u li jressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw, fost l-oħrajn, il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping u hsara, ir-rabta każwali u l-interess tal-Unjoni.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni elettronici tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit elettroniku tad-DĠ Kummerċ: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. L-Iskeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni tintemm, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

9. Il-possibbiltà li jintalab rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami ta' skadenza jingħata bidu f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, is-sejbiet tiegħu mhux se jwasslu biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawn il-miżuri jithassru jew jinżammu skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun iġġustifikat li jsir rieżami tal-miżuri, sabiex ikun possibbli li l-miżuri jiġu emendati, din il-parti tista' titlob li jsir rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu għal rieżami ta' dan it-tip, li jsir indipendentement mir-rieżami ta' skadenza msemmi f'dan l-avviż, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

10. **L-ipproċessar tad-dejta personali**

Kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' din id-dejta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANNEX I

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verzjoni "ristretta" ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verzjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" |
| | (immarka l-kaxxa rilevanti) |

INVESTIGAZZJONI TA' RIEŻAMI TA' SKADENZA TAL-MIŻURI ANTI-DUMPING APPLIKABBLI GĦAL IMPORTAZZJONIJIET TA' ĊERTI AĊĊESSORJI TA' TUBI U PAJPIJIET TAL-ĦADID JEW TAL-AZZAR LI JORIĠINAW MIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA

INFORMAZZJONI GĦALL-GHAŻLA TAL-KAMPJUN TA' PRODUTTURI ESPORTATURI FIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi esportaturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jwieġbu t-talba għal informazzjoni għall-kampjunar li saret fil-punt 5.1.1.1 tal-avviż tal-ftuh.

Kemm il-verzjoni "Ristretta" kif ukoll il-verzjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fl-avviż ta' bidu.

1. L-IDENTITÀ U D-DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
L-indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Numru tat-telefon	
Faks	

2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJGH

Indika l-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2013 sat-30 ta' Ġunju 2014, għall-bejgh (il-bejgh bl-esportazzjoni lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru ⁽²⁾ separatament kif ukoll f'daqqa, il-bejgh domestiku u l-bejgh bl-esportazzjoni lejn pajjiżi oħra barra l-Istati Membri tal-Unjoni separatament u f'daqqa) ta' aċċessorji ta' tubi u pajpijiet tal-ħadid jew tal-azzar, kif definit fl-avviż ta' bidu u l-piż jew il-volum korrispondenti. Iddikjara l-unità tal-piż jew tal-volum u l-munita użata.

	Tunnellati		Valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
Il-bejgh bl-esportazzjoni lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru separatament u bħala total, tal-prodott rieżaminat, manifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total:		
	Semmi kull Stat Membru ⁽³⁾ :		
Il-bejgh domestiku tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek			
Il-bejgh għal esportazzjonijiet lejn pajjiżi li mhumiex Stati Membri tal-Unjoni (separatament u f'daqqa) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total:		
	Semmi kull pajjiż ⁽⁴⁾ :		

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għal użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Antidumping).

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Germanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Cipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, il-Pajjiżi I-Baxxi, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvezja, u r-Renju Unit.

⁽³⁾ Żid ringieli oħrajn fejn meħtieġ.

⁽⁴⁾ Żid ringieli oħrajn fejn meħtieġ.

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽¹⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (tal-esportazzjoni u /jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex limitati għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. TAGHRIF IEHOR

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti ohra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovdi l-informazzjoni indikata hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taċċetta l-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fuq il-post biex jiġu vverifikati t-twegibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni dwar produtturi esportaturi li ma jikkooperawx huma bbażati fuq fatti disponibbli, u dan jista' jagħti lok għal riżultat inqas favorevoli għal din il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

—

⁽¹⁾ B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jikkonċerna l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jittqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozji ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonoxxuti bħala sħab fin-negozju; (c) ikunu min jimpjega u impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament hija s-sid, tikkontrolla jew għandha 5 % jew aktar tal-ishma li jivvutaw fit-tnejn li huma; (e) wahda minnhom, direttament jew indirettament, tikkontrolla lill-ohra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien huma direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni jittqiesu li jkunu membri tal-istess familja fil-każ biss li jkollhom wahda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk ulied tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wieħed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri u wlied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

ANNEX II

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "Ristretta" (*) |
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" |
| | (immarka l-kaxxa rilevanti) |

INVESTIGAZZJONI TA' RIEŻAMI TA' SKADENZA TAL-MIŻURI ANTI-DUMPING APPLIKABBLI GĦAL IMPORTAZZJONIJIET TA' ĊERTI AĊĊESSORJI TA' TUBI U PAJPIJIET TAL-HADID JEW TAL-AZZAR LI JORIĠINAW MIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊIN

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li saret fil-punt 5.1.3 tal-avviż ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fl-avviż ta' bidu.

1. L-IDENTITÀ U D-DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
L-indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Numru tat-telefon	
Faks	

2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJGH

Indika d-dħul totali f'euro (EUR) tal-kumpanija, u d-dħul u l-piż u l-volum għall-importazzjonijiet fl-Unjoni u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni (*) wara importazzjoni mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina matul il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2013 sat-30 ta' Gunju 2014, ta' ċerti aċċessorji ta' tubi u pajpijiet tal-hadid jew l-azzar kif definit fl-avviż ta' bidu u l-piż jew il-volum li jikkorrispondi. Indika l-unità tal-piż jew tal-volum li ntuzat.

	Tunnellati	Valur f'euro (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR)		
L-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fl-Unjoni		
Il-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina tal-prodott rieżaminat.		

(*) Dan id-dokument huwa għal użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Antidumping).

(**) It-28 Stat Membri tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Germanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Cipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvezja, u r-Renju Unit.

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽¹⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (tal-esportazzjoni u /jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex limitati għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. TAGHRIF IEHOR

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovdi l-informazzjoni indikata hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taċċetta l-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fuq il-post biex jiġu vverifikati t-twegibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni dwar importaturi li ma jikkooperawx huma bbażati fuq il-fatti disponibbli, u dan jista' jagħti lok għal riżultat inqas favorevoli għal din il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jikkonċerna l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozji ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bħala shab fin-negozju; (c) ikunu min jimpjega u impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament hija s-sid, tikkontrolla jew għandha 5 % jew aktar tal-ishma li jivvutaw fit-tnejn li huma; (e) waħda minnhom, direttament jew indirettament, tikkontrolla lill-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien huma direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja fil-każ biss li jkollhom waħda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) aħwa (sew jekk ulied tal-istess ġenituri jew aħwa minn ġenitur wieħed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri u wlied tar-rispett, (vii) aħwa tar-rispett (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

RETTIFIKA

Rettifika tal-Komunikazzjoni mill-Gvern tar-Repubblika tal-Polonja dwar id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi fiż-żona Żory-Rybnik

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 232 tat-18 ta' Lulju 2014)

(2014/C 295/07)

It-tabella li jmiss fil-paġna 9:

"Isem	Nru tal-Blokk	it-tqassim tal-1992	
		X	Y
Żory-Rybnik	parti mill-blokk ta' konċessjoni Nru 390	242 385,73	470 962,96
		243 155,77	471 323,24
		243 219,27	471 596,14
		243 453,05	471 633,50
		243 057,46	473 936,75
		241 751,38	472 910,54
		243 440,95	471 696,44"

għandha tiġi sostitwita minn:

"Isem	Nru tal-Blokk	it-tqassim tal-1992	
		X	Y
Żory-Rybnik	parti mill-blokk ta' konċessjoni Nru 390	242 385,73	470 962,96
		243 155,77	471 323,24
		243 219,27	471 596,14
		243 453,05	471 633,50
		243 440,95	471 696,44
		243 057,46	473 936,75
		241 751,38	472 910,54"

Approvat minn:

Sławomir M. BRODZIŃSKI

Il-Ġeologista Prinċipali Nazzjonali

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT